

6+

Lev Binoklev

Let's learn English
together!
Liza's stories. Kualyosha

Lev Binoklev

Let's learn English together!
Liza's stories: Kualyosha

«Издательские решения»

Binoklev L.

Let's learn English together! Liza's stories: Kualyosha / L. Binoklev —
«Издательские решения»,

Что делать, если любимая игрушка вдруг остаётся в далёкой стране?
Маленькая Лиза и коала Куалёша переживут удивительные приключения.
Эта книга поможет детям изучать английский язык: знакомиться с новыми
словами, читать увлекательную историю и выполнять интересные задания.
Серия создана по принципу «одна история — два читателя»: адаптированный
текст для детей и более полный — для взрослых. Так семейное чтение
становится общим путешествием в мир английского языка.

© Binoklev L.

© Издательские решения

Содержание

Предисловие	6
Как работать с пособием	7
Let's read the text!	10
Конец ознакомительного фрагмента.	18

Let's learn English together!

Liza's stories: Kualyosha

Lev Binoklev

© Lev Binoklev, 2026

ISBN 978-5-0070-8707-0

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

Предисловие

Dear Friends!

Let's study English together!

Дорогие читатели!

Давайте изучать английский вместе!

Перед вами — первый рассказ из детской серии, которая открывает сборник рассказов для детей на английском языке.

Взрослые читатели, возможно, уже знакомы с юбилейным сборником Льва Биноклева «Картина мира». Художественные переводы его добрых, полных юмора и душевной теплоты рассказов на английский помогают не забывать язык мирового общения, размышляя о смысле жизни, о сущности бытия и о мире детства. Однако эти тексты могут оказаться немного сложными для юных читателей, только приступивших к изучению английского.

Дети всегда тянутся к тому, что читают взрослые. Им тоже хочется прикоснуться к «настоящему», понять его, прожить вместе с родителями — особенно если в рассказах пишут о них самих, о детях.

Именно поэтому мы решили создать детскую серию адаптированных историй на английском языке — интересных и полезных для тех, кто только начинает учить язык. Простые слова, короткие предложения, яркие сюжеты — здесь есть всё, чтобы ребёнок почувствовал радость от чтения на иностранном языке и сказал: «Я могу! Я всё понимаю!»

Семейное чтение бывает разным: все собираются вокруг одной книги или каждый читает свою, но вместе со всеми. Представьте: папа читает рассказ из «Картины мира» на английском, мама — на русском, а ребёнок — тот же рассказ, но написанный простым и понятным языком специально для него. Все сидят рядом, и у каждого — одна и та же история.

Пример родителей, их живой интерес к чтению и к иностранному языку — лучшее, что формирует характер и желание учиться. Ведь дети впитывают не слова, а поступки.

Первый рассказ детской серии называется «The Story of Kuallyosha» (История Куалёши). Он написан для уровня A1—A2 — для тех, кто уже немного знает английский и хочет читать с интересом и удовольствием. Вас ждёт трогательная история о маленькой игрушке-коале, о девочке Лизе, о путешествиях, потерях и чудесном возвращении домой. А ещё — о волшебной стране, где живут говорящие звери.

Каждая часть рассказа сопровождается упражнениями: можно детально обсудить тему, угадать значение новых слов, ответить на вопросы и выполнить творческие задания. В конце пособия вы найдёте полный, практически дословный, перевод историй на русский язык и глоссарий — ни одно слово не останется непонятым!

Берите книгу, садитесь рядом с близкими и отправляйтесь в маленькое английское приключение. Все вместе.

Желаю Вам приятного чтения!

Let's learn English together!

Как работать с пособием

Дорогие читатели! Вы держите в руках не просто книгу с рассказами, а маленький тренажёр для весёлого и осмысленного чтения на английском языке. Здесь всё устроено так, чтобы заниматься было легко и интересно — самостоятельно или вместе с родителями.

ИЗ ЧЕГО СОСТОИТ ПОСОБИЕ:

— Рассказ о Куалёше

— 7 частей этого же рассказа на английском языке.

Каждая часть — это небольшой законченный эпизод.

— Pre-reading (перед чтением) — подготовительные упражнения к каждой части.

— Post-reading (после чтения) — задания на понимание, слова и творчество.

Приложения:

Полный перевод рассказа на русский язык.

Глоссарий — слова из рассказа с транскрипцией и переводом.

Ключи к заданиям — ответы на задания с вариантами ответа

КАК РАБОТАТЬ С ТЕКСТОМ:

Если вы хотите просто прочитать рассказ — в начале книги представлен полный текст.

Если желаете поработать над английским языком — сразу открываете **Учебную часть**.

КАК РАБОТАТЬ С КАЖДОЙ ЧАСТЬЮ: ПОШАГОВЫЙ АЛГОРИТМ

Занимайтесь в удобном для вас темпе.

Лучше всего проходить одну часть за одно занятие (15—25 минут).

Шаг 1. Topic Discussion (Обсуждение темы)

Прочитайте вопросы из раздела Topic Discussion. Поразмышляйте вслух самостоятельно или обсудите с родителями, братом или сестрой. Главное — настроиться на тему, вспомнить свой опыт, разбудить воображение.

Шаг 2. Guess the Meaning (Угадай значение слов)

Посмотрите на группы слов. Сопоставьте английские слова с их значениями. Это новые слова, которые встретятся вам в тексте. Если какие-то слова уже знаете — отлично! Если нет — вы запомните их сейчас. Выполнив упражнение — проверьте себя (ответы даны в конце книги).

Шаг 3. Pre-reading Question (Вопрос-установка перед чтением)

Прочитайте вопрос. Он подскажет вам, на что следует обратить внимание во время чтения рассказа.

Шаг 4. Чтение текста (Read the Text)

Вдумчиво прочитайте часть рассказа. Не пугайтесь незнакомых слов — на этапе выполнения упражнений **Guess the Meaning** вы уже запомнили много новых слов. Найдите ответ на вопрос.

Шаг 5. Answer the Questions (Ответь на вопросы)

Ответьте полными предложениями на пять вопросов по тексту. Можно подсматривать в рассказ.

Шаг 6. Insert the Words — Multiple Choice (Вставь пропущенные слова)

Выберите правильный вариант ответа для каждого предложения. Это поможет запомнить ключевые слова и выражения. Проверьте себя по ответам в скобках.

Шаг 7. Creative Task (Творческое задание)

Здесь мы вместе будем рисовать, придумывать, сочинять. Не бойтесь фантазировать — в творческих заданиях ценится идея, а не идеальный вариант. Рисуйте, пишите, сочиняйте диалоги — всё это поможет «оживить» ваш английский.

ГЛАВНОЕ ПРАВИЛО:

Не торопитесь и получайте удовольствие от чтения на английском языке.

Let's study English together!



Let's read the text!

PART 1



Once upon a time, there was a little koala. He was a baby koala. People thought he came from Australia. Kangaroos also come from Australia. But really, he came from a magic land. The magic land was called Koalia.



A girl named Liza met the koala in a supermarket. She went shopping with her dad. She saw the toy and stopped. She could not move. She loved it at first sight.



Her dad understood. No long words were needed. They walked home together: Dad held Liza's hand, and Liza hugged the wonderful little animal.



Liza thought she was a very kind girl. She gave the toy a special name — Kuallyosha. She made the name from two words: «koala» and the name «Alyosha». The letter «u» went into the name. It just happened, with no rules. It sounded nice.

PART 2



At that time, Liza was in kindergarten. She had two teachers — Alla and Marina. Their patronymic was the same: Nikolaevna. A patronymic is a name from the father. Liza wanted to give Kualyosha a different patronymic.



First, she liked «Kualyoshevich.» It sounded grown-up. But then she chose another: «Lvovich». It comes from the word «Lev,» which means «lion». A lion is the king of animals. Koalas are calm and strong, so it was a good patronymic. Liza also gave him her family name.



Kualyosha at home

She wrote all the details in a small passport. She put the passport in her little purse, just in case.



Kualyosha Lvovich was a very calm and quiet boy. Sometimes he was so quiet that Liza lost him. And that happened now.

PART 3



Liza and her parents went to Phuket. One evening, they had dinner in a restaurant at a hotel near the sea. Liza forgot Kualyosha on the table. She went home with her parents late that evening.



Kualyosha alone on the beach

Kualyosha was alone all night. He did not close his eyes. He felt sad and lonely. He hoped Liza would come back. But she did not.

In the morning, tourists went to breakfast.

A boy named Alyosha saw the toy on the table. He was very happy. He showed it to his parents at once. But his mum and dad told him the toy belonged to someone else. They promised to buy him new shiny galoshes at home. Those were his dream shoes. After breakfast, the family went to the reception. They told the girl where they found the toy. Dad spoke in broken English. The girl understood everything. She smiled and took the little koala.



Alyosha finds Kualyosha

PART 4



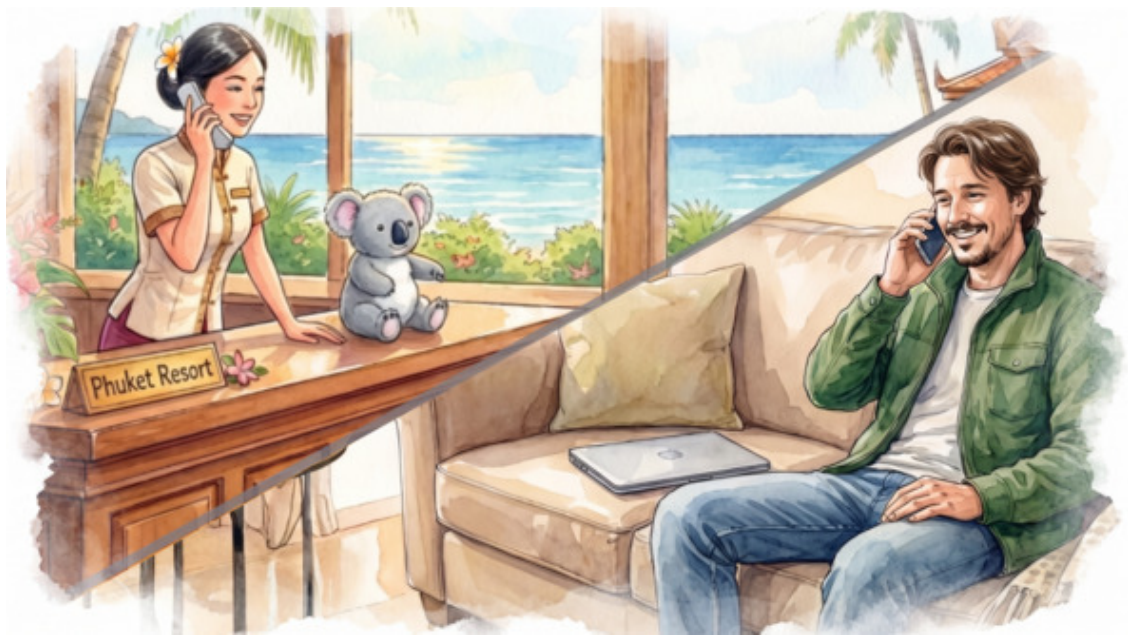
At the same time, Liza was on the plane. She and her parents saw that the toy was missing. Mum told Liza to sleep. Liza wanted to sleep with Kualyosha. But when Mum looked in the bag, the toy was not there. Liza slept badly. In her short dream, she sat on a sun lounger with Kualyosha near the sea. She whispered travel notes to him, as usual.



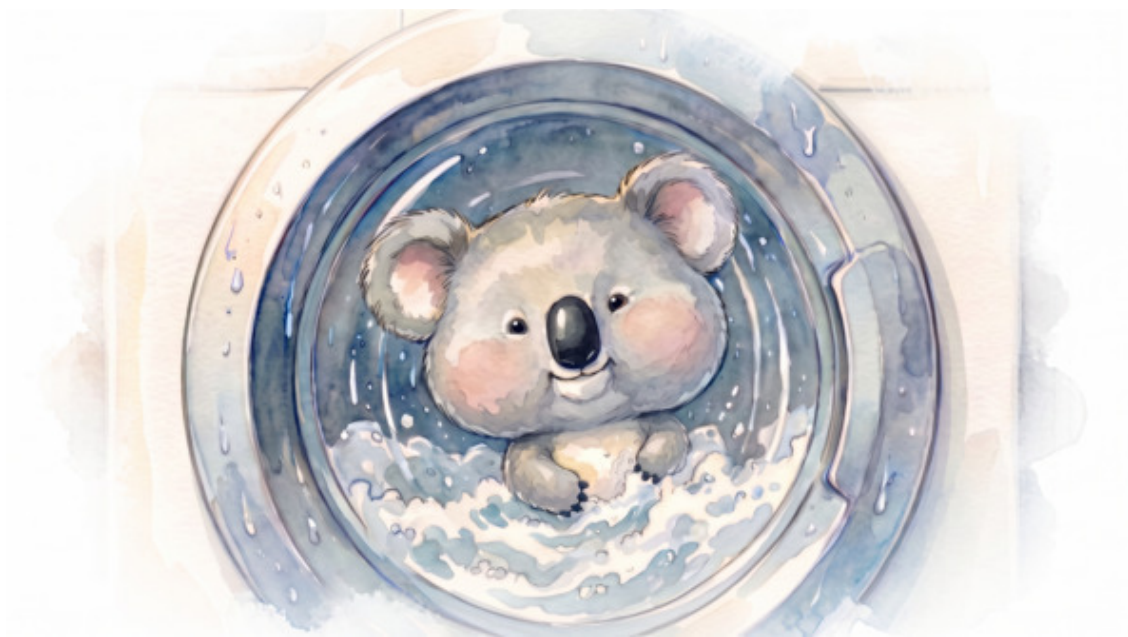
When they came home, Dad sent an email to the hotel. He put a photo of Liza and Kualyosha in the email. Mum took that photo on a boat. Dad was diving in the sea. Liza and Kualyosha were sunbathing on the deck. The red sun was half in the ocean. Rocks stood in the water, like sharp teeth of a sea monster. Liza smiled and hugged her favourite toy.



Later, Dad phoned the hotel. He asked, «Did you find a small koala?»
«Yes, yes,» the hotel answered. «He is here! He sits at the reception. He waits for his owner. We will look after him.»



The parents sent an email with thanks. They asked the hotel to send Kualyosha to Moscow as a parcel. They checked the address carefully.



The kind hotel workers washed the toy. After the dryer, Kualyosha's head was a little bigger. Nobody in that faraway country noticed. At the post office, they wrapped him in bubble wrap. Children and adults like to pop the bubbles. It is a pleasant activity. It helps to calm the nerves.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.